

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

19e jaargang nr. L 136

25 mei 1976

Uitgave in de Nederlandse taal

### Wetgeving

#### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1210/76 van de Commissie van 24 mei 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	1
Verordening (EEG) nr. 1211/76 van de Commissie van 24 mei 1976 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout . . . . .	3
Verordening (EEG) nr. 1212/76 van de Commissie van 24 mei 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van bevroren rundvlees . . . . .	5
Verordening (EEG) nr. 1213/76 van de Commissie van 24 mei 1976 houdende wijziging van het basisbedrag van de heffing bij invoer voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector . . . . .	7
Verordening (EEG) nr. 1214/76 van de Commissie van 24 mei 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .	8

#### II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

##### Raad

76/487/EEG :

★ Beschikking van de Raad van 18 mei 1976 inzake de verkoop en het gebruik van zachte tarwe uit de voorraden van het Italiaanse interventiebureau . . . . .	9
---	---

##### Commissie

76/488/EEG :

Beschikking van de Commissie van 7 mei 1976 met betrekking tot de spoedlevering van maïs als voedselhulp aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen . . . . .	11
--	----

**Inhoud (vervolg)**

**76/489/EEG :**

Beschikking van de Commissie van 7 mei 1976 betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 358/76 . . . . . 13

**76/490/EEG :**

★ Advies van de Commissie van 11 mei 1976 bestemd voor de Regering van het Verenigd Koninkrijk betreffende ontwerp-verordeningen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 543/69 van de Raad van 25 maart 1969 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer . . . . . 15

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 1210/76 VAN DE COMMISSIE**  
van 24 mei 1976

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke  
ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1143/  
76<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries  
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-  
ordening (EEG) nr. 38/76<sup>(3)</sup> en alle latere verordenin-  
gen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 38/76 uiteengezette bepalingen op de aan-

bodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie  
kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans  
van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de  
bijlage van de onderhavige verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),  
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-  
dukten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-  
voegde tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1976.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 130 van 19. 5. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 6 van 13. 1. 1976, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(R.E./ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	37,95
10.01 B	Harde tarwe	80,27 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	55,84 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	28,48
10.04	Haver	24,13
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	33,05 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	19,04
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	35,21 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	38,40 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Overige granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	65,79
11.01 B	Meel van rogge	90,20
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	134,96
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	69,54

<sup>(1)</sup> Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 2754/75 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1211/76 VAN DE COMMISSIE****van 24 mei 1976****houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1143/  
76<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2832/  
75<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben  
gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-  
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde  
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van  
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals  
aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1976.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 130 van 19. 5. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 283 van 1. 11. 1975, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1976 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

## A. Granen en meel

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		5	6	7	8
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	2,39	2,39	7,11
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0,77
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	1,60	1,60	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	1,67
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	1,60	1,60	4,39
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	3,34	3,34	9,95

## B. Mout

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		5	6	7	8	9
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	4,25	4,25	12,66	12,66
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	3,18	3,18	9,46	9,46
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	2,85	2,85	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	2,13	2,13	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	2,48	2,48	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 1212/76 VAN DE COMMISSIE****van 24 mei 1976****houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van bevroren rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 568/76<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de heffingen bij invoer van bevroren  
rundvlees vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr.  
586/76<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 934/76<sup>(4)</sup>

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 586/76 uiteengezette regelen en bepalingen  
op de gegevens en noteringen waarvan de Commissie  
kennis heeft gehad, leidt tot het vaststellen van de hef-  
fingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onder-  
havige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 805/68  
bedoelde heffingen worden vastgesteld zoals vermeld  
in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

De onder de onderverdelingen

- 02.01 A II a) 2 aa),
- 02.01 A II a) 2 bb) en cc),
- 02.01 A II a) 2 dd) en 22 bbb)

vallende produkten, zijn die, welke overeenstemmen  
met de in Verordening (EEG) nr. 2260/73<sup>(5)</sup> bedoelde  
omschrijvingen.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 7 juni 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1976.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 28.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 69 van 15. 3. 1976, blz. 44.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 107 van 24. 4. 1976, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 233 van 21. 8. 1973, blz. 10.

## BIJLAGE

Heffingen, die vanaf 7 juni 1976 van toepassing zijn bij invoer uit derde landen <sup>(1)</sup>

Nr. van het tarief	Omschrijving	Bedrag in R.E./100 kg nettogewicht
02.01	<p>Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren :</p> <p>A. Vlees</p> <p>II. van runderen :</p> <p>a) van huisdieren :</p> <p>2. bevroren :</p> <p>aa) hele dieren, halve dieren en zogenoemde „compensated quarters”</p> <p>bb) voorvoeten</p> <p>cc) achtervoeten</p> <p>dd) andere :</p> <p>11. delen, met been</p> <p>22. delen, zonder been :</p> <p>aaa) voorvoeten, geheel of verdeeld in ten hoogste vijf delen, waarbij iedere voorvoet in een enkel vriesblok wordt aangeboden, zogenoemde „compensated quarters” aangeboden in twee vriesblokken, waarvan het ene blok de voorvoet in zijn geheel of verdeeld in ten hoogste vijf delen omvat, en het andere de achtervoet, zonder de filet, in een enkel deel</p> <p>bbb) als „crops”, „chucks and blades” en „brisquets” aangeduide delen (b)</p> <p>ccc) andere</p>	<p>103,971</p> <p>83,177 (a)</p> <p>129,964</p> <p>155,957</p> <p>129,964 (a)</p> <p>129,964 (a)</p> <p>178,830 (a)</p>

<sup>(1)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) Onder voorbehoud van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1063/74 (PB nr. L 119 van 1. 5. 1974, blz. 70) wordt de heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en in de bepalingen, die opgenomen zijn om dit artikel toe te passen, overeenkomstig deze bepalingen volledig of gedeeltelijk geschorst.

(b) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1213/76 VAN DE COMMISSIE**

van 24 mei 1976

**houdende wijziging van het basisbedrag van de heffing bij invoer voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/  
75<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid 7,Overwegende dat het basisbedrag van de heffing bij  
invoer voor stroop en sommige andere produkten van  
de suikersector vastgesteld is bij Verordening (EEG)  
nr. 1002/76<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1189/76<sup>(4)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1002/76 uiteengezette regelen en bepalin-gen op de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van het thans van kracht  
zijnde basisbedrag van de heffing zoals aangegeven in  
onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het basisbedrag van de heffing welke van toepassing  
is bij invoer van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Ver-  
ordening (EEG) nr. 3330/74 genoemde produkten  
wordt per 100 kg produkt vastgesteld op 0,0711 reken-  
eenheid per 1 % van het gehalte aan saccharose.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1976.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.<sup>(3)</sup> PB nr. L 115 van 1. 5. 1976, blz. 25.<sup>(4)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1976, blz. 21.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1214/76 VAN DE COMMISSIE**

van 24 mei 1976

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3058/75<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1675/75<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1208/76<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1675/75 uiteengezette regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3330/74 bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 mei 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1976.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

- (<sup>1</sup>) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.  
 (<sup>2</sup>) PB nr. L 306 van 26. 11. 1975, blz. 3.  
 (<sup>3</sup>) PB nr. L 168 van 1. 7. 1975, blz. 61.  
 (<sup>4</sup>) PB nr. L 133 van 22. 5. 1976, blz. 37.

**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 24 mei 1976 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker**

*(R.E./100 kg)*

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	7,11
	II. ruwe suiker	3,48 ( <sup>1</sup> )
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	7,11
II. ruwe suiker	3,48 ( <sup>1</sup> )	

(<sup>1</sup>) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 18 mei 1976

**inzake de verkoop en het gebruik van zachte tarwe uit de voorraden van het Italiaanse interventiebureau**

(76/487/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 832/76<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2738/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de algemene interventievoorschriften in de sector granen<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de markt voor zachte tarwe in Italië momenteel bevoorradingsmoeilijkheden kent; dat deze situatie niet alleen voortvloeit uit een structureel tekort van de Italiaanse produktie, maar ook uit het met speculatieve oogmerken achterhouden van voorraden in verband met de waardedaling van de lire en uit de vermindering van de invoer die door de monetaire gebeurtenissen moeilijker is geworden;

Overwegende dat de Raad, om aan deze situatie het hoofd te bieden, heeft besloten aan het Italiaanse interventiebureau zachte tarwe ter beschikking te stellen uit de voorraden van de interventiebureaus van andere Lid-Staten; dat bovendien het Italiaanse interventiebureau een deel van de nog in zijn bezit zijnde zachte tarwe op de binnenlandse markt heeft verkocht;

Overwegende dat de marktprijzen ondanks deze maatregelen boven de drempelprijs blijven liggen; dat hierdoor de prijs van het brood voor de consumenten bezwaarlijk wordt;

Overwegende dat in artikel 39 van het Verdrag met name is bepaald dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid ten doel heeft de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te verzekeren;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau nog meer dan 100 000 ton zachte tarwe in zijn bezit heeft; dat, ten einde op doeltreffende en snelle wijze het hoofd te bieden aan deze moeilijke situatie, die nog wordt verergerd door de ramp die het noorden van het land getroffen heeft, de bovenbedoelde hoeveelheden onmiddellijk ter beschikking van de Italiaanse Regering moeten worden gesteld; dat hierdoor de Italiaanse Regering de mogelijkheid wordt geboden deze hoeveelheden te bestemmen voor de vervaardiging van een bepaald soort brood dat door zijn lage prijs wordt gebruikt door het minst draagkrachtige deel van de bevolking;

Overwegende dat in deze omstandigheden dient te worden bepaald dat overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2738/75 de voorraden zachte tarwe door het Italiaanse interventiebureau ter beschikking van de Italiaanse Regering moeten worden gesteld volgens een andere procedure dan inschrijving; dat de prijs hiervoor forfaitair wordt vastgesteld, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 376/70 van de Commissie van 27 februari 1970 tot vaststelling van de regeling voor de verkoop van granen door de interventiebu-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 100 van 14. 4. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 49.

reaus<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 129/73<sup>(2)</sup>;

Overwegende dat deze maatregel slechts verantwoord is wegens de buitengewone situatie; dat bovendien het tempo waarin deze maatregel moet worden uitgevoerd de normale prijsontwikkeling overeenkomstig de regels van de gemeenschappelijke marktordening voor zachte tarwe niet zal verstoren,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### *Artikel 1*

1. In afwijking van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2738/75 stelt het Italiaanse interventiebureau tot en met 31 mei 1976, 100 000 ton zachte tarwe opgeslagen in de „regioni” vermeld in de bijlage, ter beschikking van de Italiaanse Regering, op voorwaarde dat de in de hierna volgende leden vermelde voorwaarden in acht worden genomen.

2. De prijs die in het kader van de in lid 1 bedoelde maatregel moet worden betaald wordt forfaitair vastgesteld op 168,87 rekeneenheden per ton.

3. De Italiaanse Regering draagt de in lid 1 genoemde hoeveelheden over aan de meelindustrie met het oog op verwerking tot meel voor de vervaardiging van „pane comune” tegen een verlaagde prijs die het

mogelijk maakt dat de minst draagkrachtige verbruikers dit brood kunnen kopen.

De Italiaanse Regering treft alle nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat deze overdracht plaatsvindt onder zodanige voorwaarden dat de meelindustrie toegang tot deze hoeveelheden op de grondslag van non-discriminatie mogelijk wordt gemaakt.

De uiterste datum voor de overdracht en de levering aan de meelindustrie is 18 juni 1976.

4. De Italiaanse Republiek brengt de Commissie onverwijld op de hoogte van de krachtens deze beschikking getroffen maatregelen en van de afwikkeling van de daarin vermelde transacties.

#### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 18 mei 1976.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. HAMILIUS

#### *BIJLAGE*

	<i>(ton)</i>
Piemonte	19 934,5
Lombardia	24 781,2
Veneto	14 726,7
Friuli-Venezia Giulia	2 669,2
Emilia Romagna	28 393,5
Toscana	6 463,4
Marche	3 031,3

<sup>(1)</sup> PB nr. L 43 van 28. 2. 1970, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 17 van 20. 1. 1973, blz. 17.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 mei 1976

met betrekking tot de spoedlevering van maïs als voedselhulp aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(76/488/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 832/76<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 692/76 van de Raad van 25 maart 1976 houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 2750/75 voor wat betreft de procedures voor de beschikbaarstelling van graan als dringende voedselhulp aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen ten behoeve van de Angolese vluchtelingen in Zaïre<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 25 maart 1976 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie 2 000 ton maïs toe te kennen aan het H.C. van de V.N. op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1975/1976;

Overwegende dat het met het oog op de noodzakelijkheid snel hulp te verlenen nodig blijkt voor deze levering een onderhandse procedure te volgen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

1. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 692/76 van de Raad van 25

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 100 van 14. 4. 1976, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 83 van 30. 3. 1976, blz. 2.

maart 1976 gaat l'Office National interprofessionnel des céréales (ONIC), avenue Bosquet, Paris 7ème (interventiebureau), ter uitvoering van het onderhandse contract, over tot de aankoop op de gemeenschappelijke markt van 2 000 ton maïs bestemd voor het H.C. van de V.N.

2. Voor de uitvoering van het onderhandse contract dient l'ONIC de gunstigste voorwaarden te zoeken.

3. Het contract omvat de aankoop en de levering van het produkt neergezet op de kade van de haven Matadi.

4. Het produkt moet worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto.

De zakken moeten als volgt worden gemerkt:

„Maïs — Don de la Communauté économique européenne — Action de l'UNHCR — À distribuer gratuitement”.

### Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde produkt moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de standaardkwaliteit waarvoor de interventieprijs is vastgesteld.

Het produkt wordt geweigerd indien het niet aan de omschreven kenmerken voldoet.

### Artikel 3

1. Bij ondertekening van het contract stelt de belanghebbende een waarborg van 5 rekeneenheden per ton produkt. Deze waarborg wordt verbeurd indien de transacties niet binnen de gestelde termijn zijn uitgevoerd, behoudens voor de hoeveelheden die als gevolg van overmacht niet tot uitvoering zijn gekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die voldoet aan de door elke Lid-Staat vastgestelde criteria.

*Artikel 4*

De verscheping dient plaats te vinden tussen 25 en 30 mei 1976.

*Artikel 5*

Het interventiebureau verzoekt de belanghebbende de volgende inlichtingen te verschaffen :

- a) na elke verzending, een verklaring betreffende verscheepte hoeveelheden, de kwaliteit van de produkten en de verpakking hiervan ;
- b) de vertrekdatum van de schepen, de voor aankomst van de produkten op de bestemming voorziene datum ;

c) elk incident dat zich mocht voordoen tijdens het vervoer van de produkten.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door evenals een copie van het onderhandse contract.

*Artikel 6*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1976.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 7 mei 1976

**betreffende de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 358/76**

(76/489/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/75<sup>(2)</sup>;

Gelet op Verordening nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag voor rijst<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 478/75<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 3 bis;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 358/76 van de Commissie van 19 februari 1976 inzake een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst naar sommige derde landen<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 10, lid 1 en artikel 11;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 358/76 van de Commissie een openbare inschrijving voor de heffing en/of de restitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst is opengesteld; dat, volgens het bericht van openbare inschrijving<sup>(6)</sup>, gewijzigd 5 mei 1976<sup>(7)</sup>, dat bij deze verordening hoort, de totale hoeveelheid waarvoor de heffing en/of restitutie bij uitvoer kan worden vastgesteld ongeveer 35 000 ton bedraagt;

Overwegende dat, op grond van artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 358/76, de Commissie volgens de in artikel 26 van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde procedure kan besluiten of een maximumrestitutie bij uitvoer wordt vastgesteld; dat bij de vaststelling onder meer rekening moet worden gehouden met de in artikelen 2 en 3 van Verordening nr. 366/67/EEG genoemde criteria; dat, krachtens artikel 10,

lid 2, van Verordening (EEG) nr. 358/76 de inschrijving wordt toegewezen aan de inschrijver(s), wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer en aan elke inschrijver wiens offerte betrekking heeft op een heffing bij uitvoer;

Overwegende dat toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijstsoort leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag; dat de hoeveelheid waarvoor dez vaststelling geldt 206 ton bedraagt;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst wordt op grond van de voor 6 mei 1976 ingediende offertes vastgesteld op 91,75 rekeneenheden per ton. Voor de omrekening in nationale valuta's dienen de wisselkoersen te worden gebruikt vermeld in de bijlage onder deze beschikking.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1976.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 34.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 44 van 20. 2. 1976, blz. 13.

<sup>(6)</sup> PB nr. C 41 van 21. 2. 1976, blz. 5.

<sup>(7)</sup> PB nr. C 102 van 5. 5. 1976, blz. 4.

*BIJLAGE*

De bij de omrekening in nationale valuta's te gebruiken wisselkoers voor de restitutie bij uitvoer bedoeld in artikel 1

1 Bfr.	=	0,0205519	R.E.
1 Dkr.	=	0,131956	R.E.
1 DM	=	0,310580	R.E.
1 Fl.	=	0,298056	R.E.
1 FF	=	0,170552	R.E.
1 £	=	1,45487	R.E.
100 lire	=	0,0882161	R.E.

---



**ADVIES VAN DE COMMISSIE**

van 11 mei 1976

bestemd voor de Regering van het Verenigd Koninkrijk betreffende ontwerpverordeningen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 543/69 van de Raad van 25 maart 1969 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer

(76/490/EEG)

Overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 543/69 van 25 maart 1969 heeft de Regering van het Verenigd Koninkrijk de Commissie bij schrijven van 18 september 1975 ontwerp-ministeriële besluiten doen toekomen, getiteld :

„The Heavy Goods Vehicles (Drivers Licences) (Amendment) Regulations 1975” (Verordening betreffende zware vrachtwagens (rijbewijzen) (wijziging) voor 1975)

en

„The Motor Vehicles (minimum age for driving) (Amendment) Regulations 1975” (Verordening betreffende motorvoertuigen (minimumleeftijd van bestuurders) (wijziging) voor 1975).

1. Het doel van deze ministeriële besluiten bestaat erin de Regering van het Verenigd Koninkrijk in staat te stellen nationale voorschriften vast te stellen om personen van 18 tot 21 jaar te brengen onder de regeling inzake de afgifte van rijbewijzen voor het beroep van bestuurder van zware vrachtwagens.
2. De Commissie is van mening dat de ontwerp-besluiten en de voorgestelde verordeningen dienstig zijn om dezelfde doeleinden te verwezenlijken als door haar zelf nagestreefd met voorstellen die zij aan de Raad heeft voorgelegd overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 543/69.
3. De Commissie spreekt zich bijgevolg voor de in het bovenstaande bedoelde besluiten uit.

Gedaan te Brussel, 11 mei 1976.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Carlo SCARASCIA MUGNOZZA

---